

Lucas Maciel Peixoto

Uberlândia, Minas Gerais, Brasil
E-mail: lucaspeixoto.trad@gmail.com
Portfólio: www.translatorlucas.com

 +55 34 99909 0788



INTRODUÇÃO

Tenho graduação em Letras com especialização em inglês pela Universidade Federal de Uberlândia (UFU) e mestrado em Estudos Linguísticos na mesma universidade. Trabalho como tradutor há dois anos e como professor de línguas há dez anos.

EXPERIÊNCIA PROFISSIONAL

TRADUTOR AUTÔNOMO (maio de 2017 – presente)

Prestação de serviços de tradução do inglês para o português ou vice-versa, para diversas instituições, agências e estúdios no Brasil e ao redor do mundo, incluindo:

- **Diretório de Análise de Políticas Públicas, Fundação Getúlio Vargas**, traduzindo *papers* sobre políticas e democracia digital.
- **UNA Assessoria Linguística**, traduzindo textos acadêmicos e empresariais sobre Medicina, Engenharia, RH e Logística.
- **Betaplan Translation**, prestando serviços de *post-editing* para textos técnicos sobre TI, Engenharia e Medicina.
- **24/7 Translationz Limited**, traduzindo documentos pessoais e cartas de solicitação de visto.
- **Diversos estudos de jogos**, traduzindo jogos completos e em desenvolvimento para computador e dispositivos móveis.

Saiba mais informações profissionais no meu [perfil do ProZ.com](https://www.proz.com/profile/123456789).

PROFESSOR DE INGLÊS (julho de 2009 – presente) Diversas instituições e programas

Trabalho anterior como professor de inglês na Central de Línguas (UFU) e como professor substituto do curso de Graduação em Letras da UFU. Trabalhando atualmente como professor de inglês na escola de línguas Cultura Inglesa.

PROFESSOR DE PORTUGUÊS (julho de 2016 – maio de 2017)

University of Nebraska – Lincoln (UNL), Lincoln, Nebraska, Estados Unidos
Participação no programa Foreign Language Teaching Assistant (FLTA) da Comissão Fulbright, uma divisão do Institute of International Education (IIE), Estados Unidos, ensinando português brasileiro para alunos de graduação na Universidade do Nebraska, em Lincoln, NE.

TRABALHO VOLUNTÁRIO

TRANSLATORS WITHOUT BORDERS (julho de 2018 – presente)

Trabalhando ativamente na tradução de textos dentro do par de línguas inglês – português brasileiro, para ajudar projetos criados por instituições internacionais de caridade de assistência.

FORMAÇÃO ACADÊMICA

MESTRADO EM ESTUDOS LINGÜÍSTICOS

(agosto de 2014 – julho de 2016)

Universidade Federal de Uberlândia, Uberlândia, Minas Gerais

GRADUAÇÃO EM LETRAS – INGLÊS

(fevereiro de 2009 – maio de 2014)

Universidade Federal de Uberlândia, Uberlândia, Minas Gerais

FORMAÇÃO COMPLEMENTAR

LinkedIn campeão para tradutores e revisores (oficina) – 15 de março de 2019, com a tradutora Paloma Bueno Fernandes (Escola de Tradutores)

O mercado de tradução: primeiros passos (oficina) – 9 de março de 2019, com o tradutor Victor Gonzalez (Escola de Tradutores)

ProZ e presença profissional na internet (oficina) – 15 de fevereiro de 2019, com a tradutora Isabel Vidigal (Escola de Tradutores)

How to be a Successful Freelance Translator (curso online) – janeiro de 2019, com o tradutor Robert G (Udemy).

Introduction to Game Localization (curso online) – janeiro de 2019, com o tradutor Pablo Muñoz Sanchez (Udemy)

Programa de mentoria, Associação Brasileira de Tradutores (ABRATES), abril a outubro de 2018, com a mentora Ana Julia Perroti-Garcia

Introdução à tradução de jogos digitais (oficina) – 18 de agosto de 2018, com o tradutor Horacio Corral (Escola de Tradutores)

EXAMES DE PROFICIÊNCIA EM INGLÊS

TOEFL iBT (outubro de 2015)

*Pontuação: **113 (de 120)***

Uma pontuação de 113 no TOEFL iBT, organizado pela ETS, significa que o candidato tem um nível alto de compreensão textual e oral e excelentes habilidades de conversação e escrita em inglês.

IELTS (março de 2014)

*Pontuação: **8,5 (de 9.0)***

Uma pontuação de 8,5 no IELTS, organizado pelo British Council, significa que o candidato é um usuário habilidoso do inglês, com domínio operacional completo da língua, e capaz de lidar bem com detalhes e estruturas complexas.

CAE (dezembro de 2010)

*Nota: **A***

A nota A no CAE (Certificate in Advanced English), organizado pela Universidade de Cambridge, significa que o candidato está no nível C2 do Quadro Comum Europeu, demonstrando domínio da língua inglesa.